
GUEST INFORMATION

Dear Guest,

Welcome to our hotel, if in the next 14 days develop symptoms, please immediately contact the hotel reception.

As a result of the state of emergency of Public Health, resulting from the evolution of the spread of infection by SARS-CoV-2 (COVID-19), and complying with the Guidelines of the Directorate-General of Health, the Hotel Inglaterra. defined and approved the outlines of its Internal Protocol.

The Internal Protocol aims to define procedures and measures for the prevention and control of Infection by SARS-CoV-2 (COVID-19), at Hotel Inglaterra, making a copy permanently available and accessible at reception.

Infection Risk Assessment

The Hotel Manager and the Heads of Departments must maintain a permanent surveillance on Employees, Customers and other users of the Hotel Unit, regarding the possible manifestation of symptoms in evidence of the possibility of contamination by COVID-19, and should use the criteria adopted by the Directorate-General of Health to assess the risk of infection and which are as follows:

Clinical Criteria:

- Acute respiratory infection.

Symptoms: fever, cough, difficulty breathing or tiredness.

Epidemiological Criteria:

- History of travel to areas with active community transmission in the 14 days prior to the onset of symptoms.
- Contact with confirmed or probable case of SARS-CoV-2/COVID-19 infection, 14 days prior to onset of symptoms.
- Healthcare professional or person who has been in a healthcare institution where COVID-19 patients are treated.

COVID-19 Media Transmission

According to the knowledge acquired, COVID-19 can be transmitted through the following means:

- By respiratory droplets;
- By direct contact with infectious secretions;
- By aerosols in therapeutic procedures that produce them.

Basic Rules for The Prevention and Use of Personal Protective Equipment

They must comply with and enforce the basic rules of prevention, in particular:

- Cover the mouth and nose with the elbow, or with a tissue paper which you should immediately put in the trash when sneezing or coughing;
- Wash your hands frequently with soap and water or use alcohol-based solution;
- Daily measurement of body temperature;
- Surveillance of other symptoms such as coughing and difficulty breathing;
- Use of mask in the public areas of the hotel is mandatory;
- Keep the safety distance of 1.5meters.

The Hotel has individual protection kits available to guests consisting of gloves, mask and alcohol gel with a cost. If you need please ask at reception.

Procedure in Case of Suspected COVID-19 Contamination

In case of suspected contamination, please contact 214684461 or dial 9 on the phone in the hotel room (both contacts are from the hotel reception).

You must not leave the hotel. You should stay in your room and the Hotel Manager or the Head of Department should call the SNS24 line (808 24 24 24) which will assess the case and contact the Local Health Authority.

Should not go to the health center or to a private clinic.

You must wait for the instructions of the health professionals who will attend it and the clinical decision.

The Hotel delivers a surgical mask, teaching how to put and adjust well to the face (in the use of the surgical mask, it is necessary to evaluate whether he has severe breathing difficulty, in which case the use of the mask may be discouraged).

INFORMAÇÃO AO CLIENTE

Estimado Cliente,

Bem-vindo ao nosso hotel, se nos próximos 14 dias desenvolver sintomas, queira por favor de imediato contactar a receção do hotel.

Em consequência do estado de emergência de Saúde Pública, decorrente da evolução da propagação da infeção por SARS-CoV-2 (COVID-19), e dando cumprimento às Orientações da Direcção-Geral de Saúde, o Hotel Inglaterra definiu e aprovou as linhas gerais do seu Protocolo Interno.

O Protocolo Interno visa definir procedimentos e medidas de prevenção e controlo da infeção por SARS-CoV-2 (COVID-19), no Hotel Inglaterra, ficando um exemplar permanentemente disponível e acessível na Receção.

Avaliação do Risco de Infeção

O Diretor do Hotel e os Chefes de Departamento devem manter uma vigilância permanente sobre Colaboradores, Clientes e demais utentes da Unidade Hoteleira, quanto à eventual manifestação de sintomas indicadores da possibilidade de contaminação por COVID-19, devendo para tal recorrer aos critérios adotados pela Direcção-Geral de Saúde para avaliação do risco de infeção e que vêm a ser os seguintes:

Critérios Clínicos:

- Infeção respiratória aguda.

Sintomas: febre, tosse, dificuldade respiratória ou cansaço.

Critérios Epidemiológicos:

- História de viagem para áreas com transmissão comunitária ativa nos 14 dias antes do início de sintomas.
- Contacto com caso confirmado ou provável de infeção por SARS-CoV-2/COVID-19, nos 14 dias antes do início dos sintomas.
- Profissional de saúde ou pessoa que tenha estado numa instituição de saúde onde são tratados doentes com COVID-19.

Meios de Transmissão do COVID-19

De acordo com o conhecimento adquirido, o COVID-19 pode transmitir-se através dos seguintes meios:

- Por gotículas respiratórias;
- Pelo contacto direto com secreções infecciosas;
- Por aerossóis em procedimentos terapêuticos que os produzem.

Regras Básicas de Prevenção e Utilização de Equipamento de Proteção Individual

Devem cumprir e fazer cumprir as regras básicas de prevenção, designadamente:

- Tapar a boca e nariz com o cotovelo, ou com um lenço de papel que deverá colocar imediatamente no lixo, quando espirrar ou tossir;
- Lavar frequentemente as mãos com água e sabão ou utilização de solução à base de álcool;
- Medição diária da temperatura corporal;
- Vigilância de outros sintomas como tosse e dificuldade em respirar;
- Uso de máscara obrigatório nas zonas públicas do hotel;
- Manter a distância de segurança de 1,5 metros.

O Hotel dispõe de kits individuais de proteção disponíveis para clientes compostos por luvas, máscara e álcool-gel, mediante um custo. Caso necessite por favor peça na receção.

Procedimento em Caso de Suspeita de Contaminação por COVID-19

Em caso de suspeita de contaminação, por favor contactar o 214684461 ou marcar o 9 do telefone do quarto de hotel (ambos os contactos são da receção do hotel).

Não deve sair do Hotel. Deve permanecer no seu quarto e o Diretor de Hotel ou Chefe de Departamento deve ligar para a linha SNS24 (808 24 24 24) que avaliará o caso e contactará com a Autoridade Local de Saúde.

Não se deve dirigir ao centro de saúde, a consultório privado.

Deve aguardar as instruções dos profissionais de saúde que o vão atender e a decisão clínica.

O Hotel entrega uma máscara cirúrgica, ensinando a colocar e a ajustar bem à face (na utilização da máscara cirúrgica há que avaliar se apresenta dificuldade respiratória acentuada, caso em que o uso da máscara poderá ser desaconselhado).

INFORMACIÓN AL CLIENTE

Caro cliente,

Bienvenido a nuestro hotel, si estuviera con síntomas en los próximos 14 días, comunicar inmediato con la recepción del hotel.

Con el resultado del estado de emergencia de Salud Pública, debido a la evolución de la propagación de la infección por SARS-CoV-2 (COVID-19), y de conformidad con las Directrices de la Dirección General de Salud, Hotel Inglaterra definió y aprobó las pautas generales de su Protocolo Interno.

El Protocolo interno tiene como objetivo definir procedimientos y medidas para la prevención y el control de la infección por SARS-CoV-2 (COVID-19), en el Hotel Inglaterra, con una copia permanentemente disponible y accesible en la Recepción.

Evaluación de riesgos de infección

El director del hotel y los jefes de departamento deben vigilar permanentemente a los empleados, Clientes y otros usuarios de la Unidad Hotelera, sobre la posible manifestación de síntomas que indiquen la posibilidad de contaminación por COVID-19 y para que recurra los criterios adoptados por la Dirección General de Salud para evaluar el riesgo de infección y que son los siguientes:

Criterios clínicos:

- Infección respiratoria aguda.

Síntomas: fiebre, tos, dificultad para respirar o cansancio.

Criterios Epidemiológicos:

- Historial de viajes a áreas con transmisión activa de la comunidad en los 14 días anteriores al inicio de los síntomas.
- Contacto con un caso confirmado o probable de infección por SARS-CoV-2 / COVID-19, dentro de los 14 días anteriores al inicio de los síntomas.
- Profesional de la salud o persona que ha estado en una institución de salud donde se trata a pacientes con COVID-19.



Establishment
complying
with Health Measures
Portugal



Medios de transmisión de COVID-19

Según los conocimientos adquiridos, COVID-19 puede transmitirse por los siguientes medios:

- Por gotitas respiratorias;
- Por contacto directo con secreciones infecciosas;
- Por aerosoles en procedimientos terapéuticos que los producen.

Reglas básicas para la prevención y el uso de equipos de protección personal

Deben cumplir y hacer cumplir las reglas básicas de prevención, a saber:

- Cubrir la boca y nariz con el codo o con un pañuelo desechable que debe arrojar inmediatamente a la basura cuando estornuda o tose;
- Lavar las manos frecuentemente con agua y jabón o use una solución a base de alcohol;
- Medición diaria de la temperatura corporal;
- Vigilancia de otros síntomas, como tos y dificultad para respirar;
- Uso de mascarilla obligatoria en áreas públicas del hotel;
- Mantener una distancia de seguridad de 1.5 metros.

El hotel tiene kits de protección individual disponibles para los clientes con guantes, mascarillas y gel de alcohol, a un costo. Si lo necesita, por favor pedir en la recepción.

Procedimiento en caso de sospecha de contaminación con COVID-19

En caso de sospecha de contaminación, llame al 214684461 o marque 9 desde el teléfono de la habitación del hotel (ambos contactos son de la recepción del hotel).

No debe abandonar el hotel. Debe permanecer en su habitación y el Director del Hotel o Jefe de Departamento debe llamar a SNS24 (808 24 24 24) quien evaluará el caso y se comunicará con la Autoridad de Salud Local. No debe ir al centro de salud o una consulta privada.

Debe esperar las instrucciones de los profesionales de la salud que lo asistirán y la decisión clínica.

El hotel entrega una mascarilla quirúrgica, enseñando a poner y se adapta bien a la cara (cuando se usa la mascarilla quirúrgica es necesario evaluar si tiene dificultad para respirar aguda, es un caso de la mascarilla ser desaconsejado).

INFORMATION AU CLIENT

Cher Client,

Bienvenue au notre hôtel, si dans le prochain 14 jours développer des symptômes, vouloir s'il vous plaît immédiatement contacter la réception de l'hôtel.

En conséquence de l'état d'urgence de Santé Publique, dérivé de l'évolution de propagation d'infection pour SARS-CoV-2 (COVID-19), et se conformer de lignes directrices de la Direction Générale de la Santé, l'Hôtel Inglaterra défini et approuvé des lignes générales de l'Protocole Interne.

Le Protocole Interne vise à de définir procédures et mesures préventives et contrôle de l'infection pour SARS-CoV-2 (COVID-19), dans Hôtel Inglaterra, où une copie sera disponible et accessible en permanence à la réception.

Évaluation Des Risques D'Infection

Le Directeur de l'Hôtel et les Chefs de Département doit maintenir une surveillance permanente sur les Collaborateurs, les Clients et autres utilisateurs de l'Unité Hôtelière, quant à l'éventuel manifestation des symptômes indicateurs de la possibilité de contamination pour COVID-19, devrait recourir aux critères adoptés par la Direction Générale de la Santé pour évaluation du risque d'infection, qui sont les suivantes :

Critères Cliniques :

- Infection Respiratoire Aigu.

Symptômes : Fièvre, Toux, Difficulté à respirer ou fatigue.

Critères Épidémiologiques :

- Antécédents de voyage dans des régions où la transmission communautaire est active au cours des 14 jours précédant l'apparition des symptômes.
- Contact avec un cas confirmé ou probable d'infection par le SARS-CoV-2 (COVID-19), dans les 14 jours avant l'apparition des symptômes.
- Professionnel de la santé ou personne ayant séjourné dans un établissement de santé où des patients atteints de COVID-19 sont traités.

Moyens de Transmission de COVID-19

Selon les connaissances acquises, COVID-19 peut être transmis par les moyens suivants :

- Par des gouttelettes respiratoires ;
- Par contact direct avec des sécrétions infectieuses ;
- Par les aérosols dans les procédures thérapeutiques qui les produisent.

Règles de base pour la prévention et l'utilisation des Équipements de Protection Individuelle

Ils doivent respecter et faire respecter les règles de base de la prévention, à savoir :

- Couvrez-vous la bouche et le nez avec votre coude ou avec un mouchoir que vous devez immédiatement mettre à la poubelle lorsque vous éternuez ou tousez ;
- Lavez-vous les mains fréquemment avec du savon et de l'eau ou utilisez une solution à base d'alcool ;
- Mesure quotidienne de la température corporelle ;
- Surveillance d'autres symptômes tels que toux et difficulté à respirer ;
- Utilisation obligatoire du masque dans les parties communes de l'hôtel ;
- Gardez la distance de sécurité de 1,5 mètre ;

L'Hôtel a des kits de protection individuelle à la disposition des clients comprenant des gants, un masque et un gel d'alcool, à un coût. Si vous en avez besoin, veuillez demander à la réception.

Procédure Suspectée de Contamination par COVID-19

En cas de contamination suspectée, veuillez contacter le 214684461 ou composer le 9 en le téléphone de la chambre d'hôtel (les deux contacts sont à la réception de l'hôtel).

Vous ne devez pas quitter l'hôtel. Vous devez rester dans votre chambre et le Directeur de l'hôtel ou le Chef de Service doit appeler le SNS 24 (808 24 24 24) qui évaluera le cas et contacter l'autorité sanitaire locale.

Vous ne devez pas vous rendre au centre de santé, dans un bureau privé.

Vous devez attendre les instructions des professionnels de santé qui vous assisteront ainsi que la décision clinique.

L'Hôtel délivre un masque chirurgical, apprenant à bien se mettre et à bien s'ajuster au visage (lors de l'utilisation du masque chirurgical, il est nécessaire d'évaluer s'il présente de graves difficultés respiratoires, auquel cas l'utilisation du masque peut être déconseillée).



SARS-CoV-2 (COVID-19)



Establishment
complying
with Health Measures
Portugal

